

Zmluva o poskytnutí služieb

uzavretá podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami

Názov:	Bratislavský samosprávny kraj
Sídlo:	Sabinovská 16, 820 05 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Pavol Frešo, predseda
IČO :	360 63 606
IČ DPH :	SK 2022712956
Fax :	+421 24 8264 386
Bankové spojenie/číslo účtu:	

(ďalej len ako „objednávateľ“)

Obchodné meno:	Sun Drive Communications s.r.o.
Sídlo:	Harašтова 370/22, Brno 620 00, Česká republika
Zastúpený:	Ing. Jiří Carda, konateľ
IČO :	26941007
IČ DPH :	SK 4020257054
Fax :	+420543332034
Bankové spojenie/číslo účtu:	

(ďalej len ako „poskytovateľ služby“)

Čl. 1 Všeobecné ustanovenia

1. Poskytovateľom služieb podľa tejto zmluvy je úspešný uchádzač na základe výsledku verejného obstarávania – podlimitnej zákazky na poskytnutie služieb na predmet „Vytvorenie, správa a propagácia systému rodinných kariet v Bratislavskom samosprávnom kraji v rámci projektu FamilyNet“ vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 138/2013 zo dňa 17. 07. 2013, Výzvou na predkladanie ponúk č. 12917 – WYS. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je návrh úspešného uchádzača na plnenie kritériá stanoveného verejným obstarávateľom ako objednávateľom služieb na vyhodnotenie ponúk – cena za poskytnutie služby podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. Kontaktnou osobou poskytovateľa služieb je pre účely plnenia zmluvy meno, priezvisko Ing. Jiří Carda, tel. +420724218950, e-mail: jcarda@sundrive.cz.
3. Poskytovateľ služby je v zmysle § 4 ods. 2 písm. d) zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov sprostredkovateľom.

4. Objednávateľom pre účely zmluvy je Bratislavský samosprávny kraj. Objednávateľ je v zmysle § 4 ods. 2 písm. b) zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prevádzkovateľom.
5. Poskytovateľom zľavy sa pre účely zmluvy rozumie zazmluvnený partner poskytovateľa, ktorý je obchodnou spoločnosťou v zmysle § 56 a nasl. Obchodného zákonníka, alebo rozpočtová či príspevková organizácie. Poskytovatelia zľavy, ktorí sú vo vzťahu k poskytovateľovi služby ovládanou osobou v zmysle § 66a Obchodného zákonníka, alebo dcérskou účtovnou jednotkou v zmysle § 22 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve sa považujú pre účely tohto projektu za jedného poskytovateľa zľavy.
6. Žiadateľom o vydanie rodinnej karty sa pre účely zmluvy rozumie rodič dieťaťa do 18 rokov veku s trvalým pobytom v Bratislavskom kraji (matka, otec), ktorý svoj záujem o získanie rodinnej karty potvrdil tým, že sa zaregistroval prostredníctvom registračného formulára, uverejneného na poskytovateľom služieb na tento účel zriadenej a prevádzkovej webstránke.
7. Držiteľom rodinnej karty sa pre účely zmluvy rozumie žiadateľ o vydanie rodinnej karty, ktorému bola v stanovenej lehote bezplatne doručená rodinná karta. Samostatnými držiteľmi rodinnej karty môžu byť v rámci jednej rodiny obaja rodičia (matka aj otec).
8. Lehotou na doručenie rodinnej karty je jeden kalendárny mesiac odo dňa zaregistrovania žiadateľa o vydanie rodinnej karty. Poskytovateľ služby distribuuje rodinné karty podľa poradia zaregistrovania jednotlivých žiadateľov o rodinné karty až do vyčerpania zásob.
9. Rodinnou kartou sa pre účely zmluvy rozumie plnofarebná karta v rozmere 8,5x5,5 cm, ktorej držiteľ je oprávnený využívať zľavy u zazmluvnených poskytovateľov poskytovateľa služby.
10. Zmluva sa uzatvára na obdobie od účinnosti zmluvy do 30. 06. 2014.

Čl. 2 Vytvorenie databázy zapojených rodín / práva a povinnosti poskytovateľa služby

1. Poskytovateľ služby je povinný v lehote do 10.03.2014 vytvoriť a počas trvania zmluvy, t.j. do 30.06.2014 spravovať databázu zapojených žiadateľov o vydanie rodinnej karty a držiteľov rodinnej karty v súlade so súťažnými podmienkami.
2. Poskytovateľ služby je povinný uzatvoriť s objednávatelom písomnú zmluvu, ktorou bude poverený spracúvaním osobných údajov objednávatelom, a to pred začatím spracúvania osobných údajov, najneskôr v deň začatia spracúvania osobných údajov.
3. Databáza obsahuje: kontaktné údaje žiadateľov a držiteľov kariet v rozsahu meno, priezvisko, adresa trv. bydliska, vek detí a e-mailová adresa.
4. Databázu poskytovateľ služby vytvára a spravuje v súlade ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
5. Poskytovateľ služby zabezpečí hodnoverne preukázateľný súhlas dotknutých osôb v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov so spracovaním údajov a sprístupnením údajov získaných z databázy Bratislavskému samosprávnemu kraju.

6. Poskytovateľ služby spolu s databázou po skončení trvania zmluvy odovzdá manuál pre obsluhu databázy objednávateľovi.

Čl. 3 Vytvorenie a správa webstránky

1. Poskytovateľ služby je povinný v súlade s pokynmi objednávateľa a podľa opisu predmetu zákazky verejného obstarávania v lehote do 07.03.2014 vytvoriť webstránku v dvoch jazykových verziách (slovenská a nemecká), spravovať ju, registrovať doménu (pričom vlastníkom domény uvedenej webstránky bude Bratislavský samosprávny kraj) a aktualizovať obsah webstránky. Na registráciu domény je poskytovateľ služby oprávnený až po odsúhlasení názvu domény Bratislavským samosprávnym krajom.
2. Poskytovateľ služby je povinný v súlade s pokynmi objednávateľa a podľa opisu predmetu zákazky verejného obstarávania v lehote do 07.03.2014 súčasne vytvoriť a spravovať infolinku, poskytujúcu informácie k fungovaniu rodinných kariet, v minimálnom rozsahu v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 16.00 hodiny.

Čl. 4 Marketing a propagácia

1. Poskytovateľ služby je v súlade s pokynmi objednávateľa a podľa opisu predmetu zákazky verejného obstarávania povinný zabezpečiť marketing a propagáciu projektu počas trvania zmluvy.
2. Grafický návrh samolepiek „Rodinná karta“, ich výrobu a distribúciu ako aj tvorbu katalógov obsahujúcich informácie o poskytovateľoch zliav je poskytovateľ služby povinný zabezpečiť v súlade s pokynmi objednávateľa a podľa opisu predmetu zákazky verejného obstarávania.

Čl. 5 Rodinná karta

1. Poskytovateľ služby zabezpečí v počte 5.000 ks výrobu plnofarebných „Rodinných kariet“ v rozmere 8,5 cm x 5,5 cm s grafickým prevedením, vypracovaným v dizajnmanuále, ktorého návrh dodá poskytovateľ služby a odsúhlasí objednávateľ. Poskytovateľ služby zabezpečuje bezplatné doručenie rodinných kariet jednotlivým žiadateľom.
2. Poskytovateľ služby je povinný poskytnúť súčinnosť projektovým partnerom pri zabezpečení akceptácie rodinných kariet vydaných v Bratislavskom samosprávnom kraji na celom území projektu (územie Bratislavského samosprávneho kraja, Trnavského samosprávneho kraja, Burgenlandu a Dolného Rakúska).

Čl. 6 Zľavy

1. Minimálna výška zľavy, zazmluvnenej u každého poskytovateľa zliav pre držiteľov rodinných kariet je 7% z celkovej ceny tovaru/a alebo služieb uvedených v Čl. 7 ods. 2 spolu s DPH, pokiaľ je poskytovateľ zľavy platcom DPH.

ČL. 7 Zazmluvnenie poskytovateľov zliav

1. Poskytovateľ služby sa zaväzuje zabezpečiť minimálne 100 (jednosto) poskytovateľov zliav, zazmluvnených do konca trvania zmluvy, t.j. do 30.06.2014, pričom v lehote do 15.05.2014 z nich zmluvne zabezpečí minimálne 50 (päťdesiat) poskytovateľov zliav.
2. Poskytovateľ služby je povinný zabezpečiť zmluvných poskytovateľov zliav na typ služieb v nasledujúcom v minimálnom rozsahu:
 - Aktivity cestovného ruchu
 - Ubytovanie (Family-friendly ubytovacie zariadenia) – 10 poskytovateľov zliav
 - Stravovanie (Family-friendly stravovacie zariadenia) – 10 poskytovateľov zliav
 - Turistické atraktivity (hrady, zámky, ZOO, kaštiele, prírodné atraktivity, Agroturizmus, cykloturizmus) – 25 poskytovateľov zliav
 - Rekreačia a voľný čas
 - Športové aktivity (aquaparky, prenájom športovísk, požičovne, športové potreby) – 20 poskytovateľov zliav
 - Kultúrne aktivity (múzeá, galérie, kiná, divadla, tvorivé dielne) – 25 poskytovateľov zliav
 - Vzdelávanie (knížnice, kníhkupectvá, jazykové školy, vzdelávacie centrá) – 10 poskytovateľov zliav

ČL. 8 Cena a jej úhrada

1. Cena, ktorú sa objednávatel' zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi služby za projekt vytvorenia, správy, distribúcie a propagácie systému rodinných kariet v Bratislavskom samosprávnom kraji v rámci projektu FamilyNet je stanovená víťaznou ponukou poskytovateľa služby, pričom jej maximálna výška ako aj rozpočet jednotlivých položiek musí byť v súlade so súťažnými podkladmi verejného obstarávania. Cena za poskytnutie služby je stanovená v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Objednávatel' sa zaväzuje zaplatiť cenu za jednotlivé rozpočtové položky po ich vykonaní na základe vystavenej a doručenej faktúry v lehote do 14 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry na adresu sídla objednávatel'a. V prípade ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky náležitosti a podmienky, je to dôvod na

odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie . Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry objednávateľovi.

Čl. 9 Obmedzenie právnej zodpovednosti

1. Objednávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z používania, nemožnosti používania alebo z výsledkov používania rodinných kariet.

Čl. 10 Ochrana osobných údajov

1. Osobnými údajmi sú údaje týkajúce sa určenej alebo určiteľnej fyzickej osoby, pričom takou osobou je osoba, ktorú možno určiť priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora alebo na základe jednej či viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú, fyziologickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu
2. Sprostredkovateľ získava, spracúva a uchováva údaje poskytnuté žiadateľmi o rodinnú kartu v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov výlučne za účelom elektronického spracovania žiadosti, vytvorenia databázy, vydania rodinnej karty, poskytnutia zliav v rámci projektu a elektronického zasielania informačných materiálov Bratislavského samosprávneho kraja.
3. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť za účelom zasielania informačných materiálov prevádzkovateľom súhlas príjemcu elektronickej pošty v súlade s § 62 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov.

Čl. 11 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva bola vyhotovená v siedmych rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží päť vyhotovení a zhotoviteľ dve vyhotovenia.
2. Zmluva je platná dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinná v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľ'a. Poskytovateľ služby berie na vedomie, že uzatvorenie tejto zmluvy s objednávateľom ako orgánom verejnej správy, ktorý, v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“, na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom Bratislavského

samosprávneho kraja a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, ...), na internetovej stránke objednávateľa za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

V Bratislave, dňa
objednávateľ:

V Bratislave, dňa
poskytovateľ služby:

.....
Ing. Pavol Frešo
predseda
Bratislavský samosprávny kraj

.....
Ing. Jiří Carda
konateľ
Sun Drive Communications s.r.o.

Príloha č. 1 - návrh úspešného uchádzača na plnenie kritériá

Návrh uchádzača na plnenie kritéria predmetu zákazky		
Názov uchádzača : Sun Drive Communications s.r.o.		
Sídlo uchádzača : Harašтова 370/22, Brno 620 00, Česká republika		
IČO : 26941007	DIČ : SK 4020257054	IČ DPH : SK 4020257054
Tel. +420543332034	Fax.	e.mail: jcarda@sundrive.cz
Štatutárni zástupcovia podľa dokladu o oprávnení podnikat' : Ing. Jiří Carda, Ing. Petr Petkovský		
Návrh uchádzača na plnenie kritérií		
Celková cena predmetu zákazky (bez DPH) 65.000,00 EUR		
Celková cena predmetu zákazky (v EUR s DPH) : 78.000,00 EUR		

POPIS SLUŽBY	Cena služby bez DPH	Cena služby s DPH
Vytvorenie webstránky	3.500,00	4.200,00
Príprava a realizácia workshopov a podujatí	12.700,00	15.240,00
Návrh, výroba a distribúcia propagačných predmetov	1.500,00	1.800,00
Preklady a tlmočenie	6.000,00	7.200,00
Návrh, výroba a distribúcia letákov a informačných materiálov	1.000,00	1.200,00
Návrh, výroba a distribúcia rodinných kariet	9.500,00	11.400,00
Návrh, výroba a distribúcia katalógov poskytovateľov zliav	12.000,00	14.400,00
Výdavky na propagáciu projektových aktivít	4.000,00	4.800,00
Výdavky spojené so zazmluvnením poskytovateľov zliav pre rodinné karty	14.800,00	17.760,00
Celková cena predmetu zákazky bez DPH/s DPH	65.000,00	78.000,00

DPH predstavuje sumu vo výške 13.000,00 EUR